

Суббота, 12 Ноября (старый стиль), 25 Ноября (новый стиль).

Источник информации: www.pravoslavie.ru & www.glt.goarch.org

Седмица 25-я по Пятидесятнице. Глас 7. Поста нет.

Свт. Иоанна Милостивого, патриарха Александрийского (616-620). Прп. Нила постника (V). Прор. Ахии (960 до Р.Х.). Блж. Иоанна Власатого, Ростовского (1580). Прп. Нила Мироточивого, Афонского (1651). Сщмчч. Константина, Владимира, Александра, Матфея, Димитрия пресвитеров (1937). Иконы Божией Матери "Милостивая".

Тропарь святителя Иоанна Милостивого глас 8

В терпении твоём стяжал еси мзду твою, отче преподобне,/ в молитвах непрестанно терпевый,/ нищия возлюбивый и сия удовливый,/ но молися Христу Богу, Иоанне милостиве, блаженне,/ спастися душам нашим.

Кондак святителя Иоанна Милостивого глас 2

Богатство твое расточил еси убогим/ и Небесное богатство ныне восприял еси,/ Иоанне всеумдре,/ сего ради вси тя почитаем,/ совершающе память твою,/ милостыни о тезоимените!

Тропарь блаженного Иоанна Власатого глас 8

Явился еси во граде яко в пустыни,/ в смиренномудрии, чистоте и в трудах, и подвизах, и в терпении мнозе, преблаженне отче Иоанне./ Взем бо Крест Христов последова Ему/ и бе в молитвах и псалмопении день и ночь,/ иноязычного речения о спасении всего мира христианского рода/ и преселился еси к Невечернему Свету./

Ныне же ко гробу Твоему вернии приходящий,/ моляся Господеви, Богородице и Предтечи, приемлют исцеления молитвами твоими./ Но присно за ны молися, блаженне отче Иоанне, спастися душам нашим.

Кондак блаженного Иоанна Власатого глас 8
Христовою любовью уязвися, отче Иоанне блаженне,/ вышняя красоты желая,/ земная же вся презре и ни во чтоже вмени./ И на земли ангельское житие препроводи,/ в вечный покой достиже,/ идеже глас празднущих,/ с нимиже молися за ны./ И душам нашим прощение,/ и телесем исцеление даруй.

Тропарь преподобного Нила глас 8

Слез твоих теченьми пустыни бесплодное возделал еси,/ и иже из глубины воздыханьми во сто трудов у плодоносил еси,/ и был еси светильник вселенней, сияя чудесы, Ниле, отче наш,/ моли Христа Бога спастися душам нашим.

	Послание к Галатам святого апостола Павла 1, 3-10	Πρός Γαλάτας ἐπιστολή Παύλου, α', 3-10
3	благодать вам и мир от Бога Отца и Господа нашего Иисуса Христа,	χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ πατρὸς καὶ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ,
4	Который отдал Себя Самого за грехи наши, чтобы избавить нас от настоящего лукавого века, по воле Бога и Отца нашего;	τοῦ δόντος ἑαυτὸν ὑπὲρ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν, ὅπως ἐξέλθῃται ἡμᾶς ἐκ τοῦ ἐνεστώτος αἰῶνος πονηροῦ κατὰ τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ καὶ πατρὸς ἡμῶν,
5	Ему слава во веки веков. Аминь.	ὧ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων· ἀμήν.
6	Удивляюсь, что вы от призвавшего вас благодатью Христовою так скоро переходите к иному благовествованию,	Θαυμάζω ὅτι οὕτω ταχέως μετατίθεσθε ἀπὸ τοῦ καλέσαντος ὑμᾶς ἐν χάριτι Χριστοῦ εἰς ἕτερον εὐαγγέλιον,
7	которое впрочем не иное, а только есть люди, смущающие вас и желающие превратить благовествование Христово.	ὃ οὐκ ἔστιν ἄλλο, εἰ μὴ τινές εἰσιν οἱ ταρασσόντες ὑμᾶς καὶ θέλοντες μεταστρέψαι τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ.
8	Но если бы даже мы или Ангел с неба стал благовествовать вам не то, что мы благовествовали вам, да будет анафема.	ἀλλὰ καὶ ἐὰν ἡμεῖς ἢ ἄγγελος ἐξ οὐρανοῦ εὐαγγελίζηται ὑμῖν παρ' ὃ εὐηγγελισάμεθα ὑμῖν, ἀνάθεμα ἔστω.

9	Как прежде мы сказали, так и теперь еще говорю: кто благовествует вам не то, что вы приняли, да будет анафема.	ὡς προειρηκάμεν, καὶ ἄρτι πάλιν λέγω· εἴ τις ὑμᾶς εὐαγγελίζεται παρ' ὃ παρελάβετε, ἀνάθεμα ἔστω.
10	У людей ли я ныне ищу благоволения, или у Бога? людям ли угождать стараюсь? Если бы я и поныне угождал людям, то не был бы рабом Христовым.	ἄρτι γὰρ ἀνθρώπους πείθω ἢ τὸν Θεόν; ἢ ζητῶ ἀνθρώποις ἀρέσκειν; εἰ γὰρ ἔτι ἀνθρώποις ἤρεσκον, Χριστοῦ δοῦλος οὐκ ἂν ἦμην.

	От Луки святое благовествование 9, 37-43	Ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν, θ', 37-43
37	В следующий же день, когда они сошли с горы, встретило Его много народа.	Ἐγένετο δὲ ἐν τῇ ἐξῆς ἡμέρᾳ κατελθόντων αὐτῶν ἀπὸ τοῦ ὄρους συνήνητησεν αὐτῷ ὄχλος πολὺς.
38	Вдруг некто из народа воскликнул: Учитель! умоляю Тебя взглянуть на сына моего, он один у меня:	καὶ ἰδοὺ ἀνὴρ ἀπὸ τοῦ ὄχλου ἀνεβόησε λέγων· Διδάσκαλε, δέομαί σου, ἐπιβλέψον ἐπὶ τὸν υἱόν μου, ὅτι μονογενῆς μοί ἐστι·
39	его схватывает дух, и он внезапно вскрикивает, и терзает его, так что он испускает пену; и насилу отступает от него, измучив его.	καὶ ἰδοὺ πνεῦμα λαμβάνει αὐτόν, καὶ ἐξαίφνης κράζει, καὶ σπαράσσει αὐτὸν μετὰ ἀφροῦ καὶ μόγις ἀποχωρεῖ ἀπ' αὐτοῦ συντριβὸν αὐτόν·
40	Я просил учеников Твоих изгнать его, и они не могли.	καὶ ἐδεήθην τῶν μαθητῶν σου ἵνα ἐκβάλωσιν αὐτό, καὶ οὐκ ἠδυνήθησαν.
41	Иисус же, отвечая, сказал: о, род неверный и развращенный! доколе буду с вами и буду терпеть вас? приведи сюда сына твоего.	ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· Ὡ γενεὰ ἄπιστος καὶ διεστραμμένη, ἕως πότε ἔσομαι πρὸς ὑμᾶς καὶ ἀνέξομαι ὑμῶν; προσάγαγε τὸν υἱόν σου ὧδε.
42	Когда же тот еще шел, бес поверг его и стал бить; но Иисус запретил нечистому духу, и исцелил отрока, и отдал его отцу его.	ἔτι δὲ προσερχομένου αὐτοῦ ἔρρηξεν αὐτὸν τὸ δαιμόνιον καὶ συνεσπάραξεν· ἐπετίμησε δὲ ὁ Ἰησοῦς τῷ πνεύματι τῷ ἀκαθάρτῳ, καὶ ἴασατο τὸν παῖδα καὶ ἀπέδωκεν αὐτὸν τῷ πατρὶ αὐτοῦ.
43	И все удивлялись величию Божию.	ἔξεπλήσσοντο δὲ πάντες ἐπὶ τῇ μεγαλειότητι τοῦ Θεοῦ.

Святитель Феофан Затворник. Мысли на каждый день года

(Гал. 1, 3-10; Лк. 9, 37-43). По отшествии с горы Преображения, Господь исцеляет бесноватого юношу. Исцелению предшествовал укор в неверии, как причине, по которой бедствовавший не был исцелен учениками. Чье бы ни было это неверие - отца ли, который привел сына, собравшегося ли народа, или, может быть, и апостолов - видно только, что неверие затворяет двери милостивого заступления Божия и помощи, а вера отверзает ее. Господь и сказал отцу: сколько можешь веровать, на столько и получишь. Вера не дело одной мысли и ума, когда относится к лицу, а обнимает все существо человека. Она включает взаимные обязательства верующего и Того, Кому он верует, хоть бы они не были выражаемы буквально. Кто верует, тот на того во всем полагается и отказа себе от него ни в чем не ожидает; потому обращается к нему с неразделенною мыслью, как к отцу, идет к нему, как в свою сокровищницу, в уверенности, что не возвратится тощ. Такое расположение склоняет без слов и того, к кому оно имеется. Так бывает между людьми. Но в истинном виде является сила расположений, когда они обращены ко Господу, всемогущему, всеведущему и хотящему подать нам всякое благо; и истинно верующий никогда не бывает обманутым в своих ожиданиях. Если мы чего не имеем и, прося того, не получаем, то это потому, что нет у нас должной веры. Прежде всего надо взыскать и водворить в сердце полную веру в Господа, взыскать и вымолить ее у Него, ибо и она не от нас, а Божий дар. Отец юноши на требование веры молился: "верую, Господи, помоги моему неверию". Веровал слабо, колеблясь, и молился об утверждении веры. А кто похвалится совершенством веры и кому, следовательно, не нужно молиться: "помоги, Господи, моему неверию"? Когда бы вера была в силе у нас, то и мысли были бы чисты, и чувства святы, и дела богоугодны. Тогда Господь внимал бы нам, как отец детям; и что ни вспало бы нам на сердце, - а вспасть могло бы при этом только одно приятное Господу, - все то получали бы мы без отказа и отсрочки.